



د افغانستان اسلامي جمهوریت | جمهوری اسلامی افغانستان  
د جمهور رئیس د ویاند دفتر | دفتر سخنگوی رئیس جمهور

متن بیانیہ جلالتمآب حامد کرزی رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در

## کنفرانس بین المللی کابل

کابل ، افغانستان

29 سرطان، 1389

بسم الله الرحمن الرحيم

جلالتمآب بانکی موون، سرمنشی عمومی سازمان ملل متحد،

عالی جنابان،

مهمانان گرانقدر،

خانمها و آقایان

بسم الله الرحمن الرحيم

به نمایندگی از مردم افغانستان، افتخار و مسرت دارم که حضور شما عالی جنابان را به این گردهمایی مهم بین المللی که در واقع مرحله نوینی را در تحکیم و توسعه همکاری بین المللی نشان میدهد خوش آمدید و خیر مقدم میگویم.

حضور شما عالی جنابان نماینگر اراده جمعی جامعه جهانی برای حمایت از مردم افغانستان برای تامین آینده روشن تر کشور ما است. ما افغانها از قربانی و جان فشانی های را که فرزندان شما در دفاع از امنیت مشترک مان و تقویت نهاد های حکومتی مان متحمل میشوند، اظهار قدر دانی میکنیم.

عالی جنابان!

کشور ما با دشمن شریر و وحشی مواجه است که تمامی اصول اسلامی و بین المللی را برای شکستن اتحاد مایان زیرپا میکنند. دشمنان هیچ چیزی جز ایجاد فضای ابهام و مشکوک ساختن ذهنیت عامه در برابر حاکمیت و تعهد مان را نمی خواهند. بنابراین، امروز از همه میخواهم تا دید شانرا را از جنگ با دشمن مشترک فراتر برده و روی هدف اصلی مان که همانا یک افغانستان امن، مرفح و باثبات است متمرکز سازیم.

ما فرصت بی نظیری در دست داریم تا دولت افغانستان را با استفاده از اجماع ملی، امکانات موجود، اراده ملی و همکاری بین المللی، اراده ملی و اتحاد بین المللی هرچه بیشتر موثر ساخته تا مردم خود را از فقر به سوی سعادت و از بی امنی به سوی ثبات سوق دهیم. افغانستان آینده، بستری برای همکاری های اقتصادی در منطقه بوده و منحیث یک دولت دارای حقوق و مکلفیت های قرن بیست و یکم در کنار جامعه جهانی بیستاد.

افغانستان امروز دوباره جایگاه خود را منحصی چهارراه آسیا به عنوان نقطه وصل اقتصاد روبه رشد این قاره و نقطه پیوندی باز میابد که راه ها، نظریات، اموال و خدمات از این مسیر به تمامی اکناف دنیا تقسیم میشود. دید ما برای افغانستان همانا کشوریست که منحصی نقطه وصل تمدن ها و نه محلی برای براندازی کار و زار جهانی علیه تروریسم و تقابل تمدن ها مطرح باشد.

موقعیت کشور ما در مسیر راه جدید ابریشم این سرزمین را به نقطه همگرایی منافع اقتصادی منطقوی و جهانی مبدل می سازد. دید ما برای چنین چهارراه رویا نبوده، بلکه حقیقتیست که ما به آن میرسیم. در سال 2009، میزان تجارت ما با همسایه ها به 13 میلیارد دالر رسیده است که کمتر از نصف آنرا تقاضای ناتو به مواد تشکیل میداد. واردات ما از پاکستان از 26 ملیون دالر در 2001 به 4.3 میلیارد دالر امروز رسیده است که خود نشان میدهد انکشاف افغانستان باعث ترقی همسایه ها میشود.

ما از امضای توافقنامهء تجارت و ترانزیت میان افغانستان و پاکستان استقبال می کنیم و آنرا یک قدم نیک در راستای تقویت تجارت و روابط میان دوکشور میدانیم.

ما همه موافق هستیم که گرفتن رهبریت و مالکیت امور توسط افغانها کلیدی برای تداوم و پایداری کشور ما می باشد. باوجود شرایط دشوار اقتصادی در جهان، جامعه بین المللی منابع کافی مالی را برای سه سال آینده به افغانستان تعهد کرده است. ما به تعهدات رئیس جمهور اوباما و سایر رهبران جهان که گفته اند همیاری دوامدار میان دولت ها در ساحات همکاری های اقتصادی و امنیتی درازمدت است، باور داریم. از سخاوت شما در این ایام دشوار متشکر هستیم.

### **خانمها و آقایان!**

باوجود یک سلسله دست آوردهای قابل ملاحظه، ما از تجارب آموخته ایم که مصرف منابع از طریق صد ها پروژه غیرهماهنگ نمی تواند نتایج دلخواه را به نحوه در پی داشته باشد که مردم آنرا احساس کند و یا در بهبود حکومت داری کمک کند. اکنون زمان آن فراه رسیده است تا تلاش های مانرا روی پروژه های محدودتر ملی برای تغییر در زندگی مردم، افزایش اعتماد میان مردم و دولت و ایجاد میکانیزم های دوجانبه برای پاسخگوئی میان دولت و همکاران بین المللی آن متمرکز سازیم. قابلیت تطبیق این روش به خوبی در تطبیق برنامه همبستگی ملی که حدود 23 هزار قریه را با بیش از یک میلیارد دالر بودجه ملی و کمک بین المللی در چوکات 40 هزار پروژه مورد پوشش قرار داده است، انعکاس میابد. ما از عین روش در پروژه های مانند

صحت، معارف، مخابرات، مالیات و روند اردوی ملی با نتایج خیلی خوب استفاده کرده ایم.

در صحبت های که من همواره با مردم افغانستان دارم، آرزوی شان به عدالت و اهمیت حکومت داری بهتر بخوبی انعکاس میابد. حکومت داری ضعیف که مشخصه آن سوء استفاده از قدرت است از سوی جرگه مشورتی صلح به عنوان یکی از عوامل بی ثباتی شناسائی گردید. این جرگه بیانگر آرزوی مردم افغانستان به صلح و ترقی بود.

### مهمانان عالی قدر!

حکومت افغانستان با آغاز روند صلح و مصالحه خود را متعهد میداند که دولت را به مثابه وسیله موثر و عدالت برای رسیدن به این اهداف بهبود بخشد. این کار با پاسخ به سه سوال مهم همراه است: آیا ما میتوانیم دولت مدرن داشته باشیم، آیا ما برای تحقق این دیدگاه اراده سیاسی لازم را داریم و آیا میتوانیم کمک های جامعه جهانی را برای تلاش های مان مجدداً تنظیم کنیم. من هر سه این سوال را مستقیماً پاسخ خواهم داد.

افغانستان از لحاظ ظرفیت یک کشور غنی است. به اساس یک سروی تازه جیولوژیکی از حدود 30 فیصد منابع زیرزمینی، افغانستان دارای ذخایر حدود یک تا سه تریلیون دالر می باشد. این منابع غنی طبیعی به هر اندازه که باشد دارای اهمیت زیادی بوده و در صورت تنظیم و اداره درست، روند دولت سازی را قابل تطبیق می سازد. ثروت ذخایر زیرزمینی ما نه تنها شرایط سرمایه گذاری در بخش زیربنا را مساعد ساخته است، بلکه از این طریق سیستم واحد اقتصادی ما نیز تقویت یافته و ما را به مارکیت های منطقه ای و جهانی پیوند میدهد.

ما دارای ستراتیژی تنظیم و اداره بهتر ثروت زیرزمینی خود هستیم تا بدینترتیب زمینه اشتغال فراهم شده و عواید افغانستان افزایش یابد. سرمایه گذاری در بخش زیربنا در افغانستان میتواند ده ها میلیارد دالر را در جریان چند دهه آینده در پی داشته باشد. با ایجاد زمینه مشارکت سکتور مختلط در شهر ها، ما میتوانیم منازل رهائشی و تصدی های متعدد تجاری را به ارمغان بیاوریم و بدینترتیب بنیاد یک سکتور خدماتی بهتر و نیز اساس عواید شاروالی های مان را بگذاریم.

ما نیز دارای یک برنامه ملی انرژی، زراعت و اداره منابع آبی برای افزایش سطح محصولات روستائی هستیم. رفع چالش های سکتور زراعت برای تامین ثبات سیاسی و نیز فقر زدائی و انزوا خیلی ضروری است.

## خانمها و آقایان!

چهار ساعه مهم که در واقع تعهد سیاسی ما را به آزمایش میگیرد برای تحقق این آرمان یا دیدگاه وجود دارند. این چهار بخش عبارت اند از اصلاحات در ساختار ها، قانونمندی و نظم، صلح و مصالحه و تطبیق قانون اساسی

ما برای ایجاد یک اداره خدمات عامه که از شایستگی، موثریت، صداقت و امتیازات لازم برخوردار باشد، متعهد هستیم. دید که ما برای چنین اداره ملکی داریم همانا دستگاه قوی دولتی است که بتواند ارزش های اجتماعی را تامین نموده و پایند اصول و مقررات وضع شده بوده، هدف آن خدمت به مردم و متشکل از مامورین شایسته و توانای ملکی باشد. فراهم آوری تقاعد با امتیازات ویژه برای یک تعداد از مامورین خدمات ملکی و سرمایه گذاری در جوانان این تلاش ما را به موفقیت میرساند.

من هدایت دادم تا با تطبیق یک برنامه مشخص مالی در تمامی ادارات دولتی، ما بتوانیم یک مقدار هزینه را پس انداز کنیم و از آن برای پرداخت مصارف بورس های تحصیلی برای محصلین مان به کشور های منطقه استفاده کنیم.

با آگاهی کامل از فواید و مشکلات در استفاده از ثروت زیرزمینی، من یک طرح عاجل را برای تشکیل مجدد وزارت معادن با استخدام استعداد های روشن هدایت داده ام. ما برای اداره و تنظیم درست این منابع منحصی دارائی و خزینه ملت افغانستان و نسل های آینده و نیز برای اداره شفاف و درست ثروت زیرزمینی خود را متعهد میدانیم.

با توجه به موفقیت های که برنامه های ملی مان در پی داشته است، حکومت افغانستان یک تعداد برنامه های مشابه را که میتواند خدمات موثر را برای مردم افغانستان ارائه کند و نیز بتواند از سوی جامعه جهانی مورد حمایت قرار گیرد طرح کرده است. مدیریت هر یک از این برنامه ها در مشورت با همکاران ملی و بین المللی طرح و تصمیم اتخاذ خواهد شد تا بدینترتیب معیارات شفافیت و پاسخگوئی به بلندترین درجه رعایت گردد.

در مورد مبارزه با فساد، تدابیر ذیل در حال تطبیق است. مسئولین دولتی افغانستان چه تعیین یا انتخاب میگردند قانوناً باید دارائی های شانرا ثبت و راجستر نمایند. من تعدیلی را در قانون جزای افغانستان حکم داده ام تا مجازات مشدد را برای آنانی که از این امر سرباز میزنند در نظر گرفته شود.

ما روند اداری را در آنتعداد از نهاد های حکومتی که مردم با سوء استفاده و فساد مواجه میشوند، ساده خواهیم ساخت. اداره عالی نظارت حمایت و تقویت بیشتر خواهد شد. تمامی موانع که سد راه حکومت برای پیگیری سریع متخلفین قرار گرفته است برداشته خواهد شد. با حمایت شما، اطمینان میدهم که سایر نهاد های ضد جرایم و ضد فساد مانند دفتر مبارزه با جرایم سنگین و سارونوالان ضد فساد و قضات از مبانی و منابع حقوقی برخوردار خواهند شد که برای پیگرد سریع و عاری از هر گونه ترس نیاز است.

## خانمها و آقایان!

ما معتقد هستیم که سکتور خصوصی رقابتی میتواند به مثابه ماشین زمینه اشتغال را برای مردم مان فراهم نماید. متشبین ما ثابت ساخته اند که میتوانند در رونق یافتن اقتصاد منطقه ای و جهانی سهم گردند. اما، چالش اینست تا زمینه همکاری میان سکتور های دولتی و خصوصی فراهم گردد.

بنابراین، من یک کمیسیونی را توظیف میدارم تا راه های ممکن برای مشارکت میان سکتور دولتی و خصوصی را جستجو و پیشنهاد نمایند.

تجربه جهانی نشان داده است که انکشاف یک صنعت ساختمانی موثر و رقابتی میتواند در تنظیم موفقانه عواید داخلی و کمک های خارجی خیلی مهم ثابت شود. بنابراین، من از همکاران بین المللی خود تقاضا میکنم تا با ما در گسترش و ترویج همکاری میان سکتور دولتی و خصوصی در بخش ساختمانی برای ایجاد زیربنای که ما را به چهارراه آسیا مبدل می سازد، همکاری کنند.

من از تمامی دست آوردهای اردوی ملی افغانستان در این خصوص تمجید کرده و متعهد هستم که نیروهای امنیتی افغان مسئولیت کلیه عملیات های نظامی و تطبیق قانون و تامین نظم عامه در کشور شانرا را تا سال 2014 به عهده گیرند. اما نیروهای پولیس ملی و ریاست امنیت ملی هر دو به بهبود اساسی نیاز دارند.

هدف ما مبدل ساختن هر سه نیروی امنیتی به نهاد های قابل اعتماد ملی است که وظیفه شان را در تامین تمامیت و امنیت کشور ما انجام دهند.

با در نظر داشت این هدف والا، ما از همکاری نیروهای ناتو و سایر کشور های سرباز دهنده استقبال می کنیم و تا ماه های آینده روی ایجاد شیوه های درست برای سپردن مسئولیت کامل به نیروهای امنیتی افغانستان باهم کار خواهیم کرد.

مشروعیت یک نظام ایجاب می کند تا نیرو های نظامی آن در چوکات قانون فعالیت نمایند. ما تلاش می کنیم تا فرهنگ حسابدگی را در نهاد های امنیتی خود ایجاد کنیم. باید اعتراف کرد که سوء استفاده از قدرت توسط افراد در پست های دولتی در گذشته باعث ایجاد فاصله میان مردم و دولت گردیده است. مشروعیت استفاده از نیرو مخصوصاً در حالات جنگی اهمیت ویژه دارد. از لحاظ دید عامه مردم، حکومت مکلف است تا اعتماد مردم را برای مشروعیت استفاده از نیرو باخود داشته باشد.

## عالی جنابان!

برگزاری جرگه مشورتی صلح بیانگر اجماع ملی ما بوده و پیشنهادهای را ارائه کرد که به اساس آن دولت با آنده از مخالفین مسلح که قانون اساسی را بپذیرند و روابط با القاعده را قطع کنند مذاکره کند. آرزو دارم تمامی آنانیکه در مقابل کشور شان اسلحه برداشته اند بتوانند به آرزو های مشروع شان از طرق صلح آمیز برسند. ما از همکاران بین المللی خود توقع داریم از ابتکارات و تدابیر صلح جویانه افغانستان حمایت کنند.

تصویب قانون اساسی افغانستان که در واقع نماینگر ارزش های اسلامی، عدالت، ترحم و مساوات و نیز اصول جهانی حقوق بشر است، مهمترین دست آورد نه سال گذشته ماست. صلح و ثبات با شناخت و رعایت قانون اساسی کشور ما به حیث منبع اصلی حاکمیت قانون تامین خواهد شد. برای حمایت از رعایت هرچه بیشتر قانون اساسی، نیاز است تا در میان هر سه قوه دولت چک و بیلانس مراعات گردد.

من خرسند هستم از اینکه دادگاه عالی کشور پیشرفت های زیادی را در تحکیم حاکمیت قانون و مسلکی ساختن قوه قضائیه انجام داده است. قوه اجرائیه کاملاً متعهد است تا منابع را که دادگاه عالی برای تطبیق برنامه اصلاحات بشمول اصلاح معاشات قضات تقاضا میکند در دسترس شان قرار دهد تا قضات امتیازات کافی اخذ کرده و مورد محافظت قرار گیرند و نیز در برابر عملکرد مسلکی خویش پاسخگو باشند.

ما متعهد هستیم تا پارلمان افغانستان را به عنوان یک نهاد ملی تقویت بخشیم. همچنان با پارلمان آینده افغانستان برای تقویت نقش و مکلفیت هایش طبق قانون اساسی کشور کار خواهیم کرد.

## عالی جنابان!

برای پاسخ به سوال سوم که آیا ما میتوانیم حمایت جامعه جهانی را مجدداً برای تلاش های خود تنظیم کنیم، باید گفت که ما یک بررسی عمومی را از چالشها و فرصتهای

خود انجام دادیم. من صحبت‌های خود را روی دیدگاه ما و تعهد ما نسبت به شما متمرکز نموده‌ام. ما و همکاران بین‌المللی مان مشترکاً سعی میکنیم تا وسایل و امکانات موجوده را طوری تنظیم کنیم که مسئله رهبریت و مالکیت امور به دست افغانها را تحقق به حقیقت تبدیل نماید.

تنظیم مجدد کمک‌ها به معنی تطبیق اصول پذیرفته شده پاریس، اکرا و دیلی می باشد، یعنی پایان دادن به نهاد‌های موازی، تکرار فعالیت‌ها و تطبیق پروژه‌های متعدد غیر هماهنگ در مطابقت با برنامه‌های ملی افغانستان. بنابراین، از جامعه جهانی تقاضا به عمل می‌آورم تا مشارکت و همکاری شانرا با اصول ذیل تحکیم بخشند:

خرسند هستیم از اینکه جامعه جهانی در مجموع و بخصوص ایالات متحده امریکا تعهد کرده اند که 50 فیصد کمک‌های شانرا از طریق بودجه دولت افغانستان در دو سال آینده به مصرف میرسانند، اما نیاز است تا ما روی ایجاد یک سیستم مدیریت مالی به توافق برسیم تا به این ترتیب شرایط لازم برای مصرف بیشتر منابع و کمکها از طریق بودجه دولت افغانستان مشخص گردد.

سیستم‌های موجود حکومتی امروز نهادینه تر و در حال رشد است. ما متعهد هستیم که با جامعه کمک‌کننده کار نمائیم و این اعتماد را برای شان بدهیم تا منابع را از طریق بودجه افغانستان به مصرف برسانند.

دوم، با در نظر داشت اینکه اعطای قراردادها به عنوان یکی از منابع فساد شناسائی شده است، تقاضا میدارم تا تمامی قراردادهای که از سوی همکاران بین‌المللی ما چه نظامی یا ملکی اعطا میگردد باید اعلام گردد تا مطمئن شویم که نه مسئولین ارشد دولتی و نه هم‌اقارب آنها بصورت غیر قانونی از آن مستفید شوند. ما در برابر آنانی که از جایگاه رسمی و یا روابط فامیلی خود سودجویی میکنند اقدام خواهیم کرد.

ما باید روی ایجاد یک سلسله مقررات، معیارات، اصول و اسلوب مسلکی برای نهادها باهم کار کنیم. این چنین نیازمندی‌ها مخصوصاً برای شرکت‌های امنیتی خصوصی که اصل موجودیت آنها تلاش‌های مشترک مان برای تقویت حکومت افغانستان را تضعیف و تهدید میکند، محسوس است.

سوم اینکه، توجه و تاکید روی تطبیق پروژه‌های کوتاه مدت با در نظر داشت مصرف منابع عظیمی که از سوی همکاران بین‌المللی ما به این هدف به مصرف میرسد نتوانسته است نتایج ملموس و قابل مشاهده را به مردم افغانستان در پی داشته باشد. از اینرو، ما از جامعه جهانی دعوت مینماییم تا نهادی را برای طرح و نظارت بر برنامه



های بزرگ انکشافی تشکیل و حمایت کنند. پس، بیابید توجه خود را از همچو پروژه های کوتاه مدت که ما آنرا بنام جز تلاش های " ثبات آورنده" می نامیم و تاثیرات آنها پایدار نیست برداشته و برعکس روی برنامه های متمرکز شویم که به انکشاف مداوم و درازمدت اقتصادی بیانجامد.

چهارم، مواد مخدر معضلی بوده که در کل به منفعت شبکه های جرمی جهانی تمام شده است و یکی از عوامل بی ثباتی نیز می باشد. شرکای بین المللی ما میتوانند با حمایت از محصولات پر ارزش زراعتی بدیلی خوبی را در عوض زرع خاشخاش پیشکش کنند. به همین دلیل از شرکای خود تقاضا میکنیم تا در کنار کمک به تطبیق قانون، ما را در دسترسی به بازار ها، ایجاد وسیله های مالی، امکانات لازم که زارعین ما را به سهامداران اقتصاد مشروع مبدل سازد، یاری رسانند.

پنجم، موجودیت نهاد های موازی باعث ایجاد مشکلات در روند هماهنگی امور شده اند. از سازمان ناتو نیز میخواهیم تا روند تنظیم فعالیت های تیم های بازسازی ولایتی را طبق سیستم ملی اداری افغانستان تسریع بخشد. سازمان های جامعه مدنی نقش مهمی را در ارائه خدمات اجتماعی ایفا کرده اند و برای ارتقای شفافیت، از سازمان های جامعه مدنی و موسسات غیردولتی تقاضا میکنیم تا یک چهارچوب مشترک را برای بودجه سازی و گزارش دهی و ارائه اطلاعات در مورد آن به مردم ایجاد نمایند.

تصویب برنامه ملل متحد موسوم به " پروگرام واحد ملل متحد" در برخی از کشور ها منتج به افزایش هماهنگی میان حکومت و ادارات ملل متحد شده است. بنابراین، از تمامی ادارات ملل متحد تقاضا میکنم تا همین برنامه را در افغانستان نیز آغاز کنند. تصویب موفقانه مدل برنامه های ملی ما طبق روحیه مارشال پلان ( Marshal Plan ) صورت گرفته است که مطابق به آن همکاران ما در مورد ایجاد معیارات و مقررات برای موفقیت تلاش ها به توافق رسیدند. امروز من از همکاران بین المللی خود دعوت میکنم تا برنامه های ملی ما را حمایت کرده و مطابق به این برنامه های ملی با ما کار کنند.

در آخر ولی از همه مهمتر اینکه میخواهم توجه شما را به چالش که سد راه رسیدن به اهداف انکشافی ملل متحد قرار دارد، جلب نمایم. سالانه، هزاران زن در زمان زائمان جان خود را در افغانستان از دست میدهند. باوجود پیشرفت چشمگیر در ارائه تعلیمات ابتدایی ، هنوز حدود 6 میلیون کودک ما که تقریباً 6 فیصد کودکان محروم تعلیم در جهان را تشکیل میدهد، نمی توانند به مکتب بروند. بیش از 11 میلیون افغان بیسواد وجود دارد، تقریباً 1 میلیون معلول و هزاران خانواده اند که زنان رئیس فامیل هستند.

در نهایت، موفقیت ما از روی میزان تغییرات در زندگی آسیب پذیرترین قشر جامعه ما سنجیده خواهد شد. همین قشر، قربانیان اصلی جنگ و بازماندگان تراژیدی و سواستفاده از قدرت هستند. من از جامعه جهانی دعوت می‌نمایم با ما یکجا شوند تا راههای موثر را برای مساعد ساختن زمینه برای مشارکت فعال این اقشار آسیب پذیر و محروم در جامعه افغانستان دریابیم.

عالیجنابان، به نمایندگی از مردم افغانستان، از تمامی کمک‌هایتان به کشورمان صادقانه تشکر و اظهار امتنان می‌کنم. می‌خواهم با استفاده از این فرصت از شجاعت سربازان و مردم ملکی افغانستان و کشور های شما بخاطر قربانی های را که در راه تامین صلح و ثبات متقبل شدند، اظهار قدردانی کنم. همچنان می‌خواهم از صبر و شکیبائی و وقار مردم ملکی ما که در جریان جنگ و حمله دشمنان متاثر شده اند با افتخار یاد کنم. ولی، ما بر آنان پیروز خواهیم شد. می‌خواهم تاکید کنم که دوستان و متحدین ما از برحق بودن مبارزه مان مطمئن باشند. با حمایت و تعهد شما، افغانستان خواهد توانست جایگاه شایسته خود را در کنار خانواده ملل به عنوان یک دولت موثر باز خواهد یافت. از شما تشکر می‌کنم.